



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 16 август 2022 г.
(OR. en)

11800/22

Междуетноститутуционално досие:
2022/0234(NLE)

TRANS 528
MAR 152

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	11 август 2022 г.
До:	Генералния секретариат на Съвета
№ док. Ком.:	COM(2022) 394 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване и в Централната комисия за корабоплаване по река Рейн относно приемането на стандарти за вътрешното корабоплаване

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2022) 394 final.

Приложение: COM(2022) 394 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 11.8.2022 г.
COM(2022) 394 final

2022/0234 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване и в Централната комисия за корабоплаване по река Рейн относно приемането на стандарти за вътрешното корабоплаване

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанието на 13 октомври 2022 г. на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване (CESNI) и на пленарното заседание на 8 декември 2022 г. на Централната комисия за корабоплаване по река Рейн (ЦККР) във връзка с предвиденото приемане на европейските стандарти за определяне на технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища (ES-TRIN 2023/1) и европейския стандарт за речни информационни услуги (ES-RIS 2023/1).

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. ЦККР и CESNI

Централната комисия за корабоплаване по река Рейн е международна организация с регулаторни функции по въпросите на водния транспорт по река Рейн. Договарящи страни в ЦККР са четири държави членки (Белгия, Германия, Нидерландия и Франция) и Швейцария.

Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн, подписана на 17 октомври 1868 г. в Манхайм, определя правната рамка, уреждаща използването на р. Рейн като вътрешен воден път за корабоплаване, и определя правомощията на ЦККР. Конвенцията, прилагаща се в момента, е резултат от Конвенцията за изменение на ревизираната Конвенция за корабоплаването по река Рейн, приета на 20 ноември 1963 г., която влезе в сила на 14 април 1967 г. Пленарни заседания се провеждат два пъти годишно. На тях присъстват представители на държавите — членки на ЦККР. Пленарното заседание е органът на ЦККР за вземане на решения. На него се приемат резолюциите на Централната комисия. Всяка държава има един глас, като решенията се вземат с единодушие. Тези резолюции са правно обвързващи. ЕС не е член на ЦККР.

През 2015 г. ЦККР прие резолюция за създаване на Европейски комитет за изготвяне на общи стандарти в областта на корабоплаването по вътрешните водни пътища (Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure — CESNI). Мисията на CESNI включва приемането на технически стандарти в различни области, по-специално по отношение на плавателните съдове, информационните технологии и екипажа, еднаквото тълкуване на тези стандарти и на съответните процедури, както и разискванията относно безопасността на корабоплаването, опазването на околната среда или други области на корабоплаването.

CESNI се състои от експерти, представляващи държавите — членки на ЦККР и на ЕС, които имат право на глас на база един глас от държава. ЕС не е член на CESNI. Въпреки това ЕС може да участва в работата на CESNI наред с международни организации, чиято мисия обхваща области от дейността на CESNI, но без право на глас.

2.2. Предвиденият акт на CESNI и на ЦККР

На заседанието си на 13 октомври 2022 г. CESNI трябва да приеме ново издание на европейските стандарти за установяване на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища (ES-TRIN 2023/1), както и ново издание на европейския стандарт за речни информационни услуги (ES-RIS 2023/1).

ES-TRIN

Първата версия на стандарта ES-TRIN (ES-TRIN 2015/1) беше финализирана от CESNI на заседанието му на 28 септември 2015 г. Тя беше приета официално на пленарното заседание на CESNI на 26 ноември 2015 г. Следните изменения на стандарта ES-TRIN бяха приети от CESNI:

1. Стандартът ES-TRIN 2017/1 — 6 юли 2017 г.;
2. Стандартът ES-TRIN 2019/1 — 8 ноември 2018 г.;
3. Стандартът ES-TRIN 2021/1 — 13 октомври 2020 г.;

ES-TRIN редовно се актуализира, като се взема предвид работата на работните групи на CESNI.

Редовното актуализиране на ES TRIN е необходимо за:

- поддържане на високото равнище на безопасност на вътрешното корабоплаване;
- следване на техническото развитие (напр. пожарогасителни системи, навигационно оборудване);
- осигуряване на съвместимост с правната рамка на ЕС.

През 2021 и 2022 г. експертите на CESNI изготвиха новото издание на стандарт ES-TRIN 2023/1.

ES-TRIN 2023/1 включва различни изменения, по-специално във връзка със следните области:

- Горива и горивни елементи с ниска пламна температура;
- Спасителни жилетки;
- Системи за последваща обработка;
- Събиране на отпадъчни води;
- Постоянно монтирани противопожарни системи за защита на предмети;
- Пътнически плавателни съдове;
- Плавателни съдове за отдых;
- Електрически задвижващи двигатели зад ахтерпиковата преграда;
- Ремонт на двигатели в експлоатация;
- Спускаеми рулеви рубки;
- Навигационно радиолокационно оборудване и индикатори на скоростта на извършване на поворот;
- Актуализиране на позоваванията на ES-RIS 2023/1;
- Специални котви с намалена маса.

На заседанието си на 13 април 2022 г. CESNI единодушно реши да насрочи приемането на стандарта ES-TRIN 2023/1 за заседанието на 13 октомври 2022 г. Очаква се преди това заседание на 13 октомври 2022 г. в проекта на стандарта да бъдат направени само формални и незначителни промени. Стандартът ES-TRIN 2023/1 ще бъде публикуван на определен за целта уебсайт (cesni.eu). Всички държави — членки на ЕС, разполагат със (защитен) достъп до горепосочените проекти на стандарти.

В съответствие с Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за

отмяна на Директива 2006/87/ЕО¹ стандарт ES-TRIN 2023/1 ще бъде включен в правото на ЕС.

Позоваванията на стандарта, приет от CESNI, са включени в приложение II към Директива (ЕС) 2016/1629. Съгласно член 31, параграф 1 от тази директива на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за адаптиране на приложение II с цел актуализиране, без излишно забавяне, на позоваването на най-новата версия на стандарта ES-TRIN, както и за определяне на датата за неговото прилагане.

ЦККР ще приеме резолюция, която ще измени разпоредбите на ЦККР, за да бъде включено позоваване на стандарт ES-TRIN 2023/1.

С цел да се осигури съгласуваност на двата съществуващи правни режима по отношение на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища (ЦККР и ЕС) е необходимо да се осигурят едни и същи стандарти. Както правото на ЕС, така и разпоредбите на ЦККР, ще се позовават на стандарта ES-TRIN 2023/1 от 1 януари 2024 г.

ES-RIS

Първата версия на ES-RIS (ES-RIS, издание 2021/1) беше официално приета на пленарното заседание на CESNI на 15 април 2021 г. и обхваща следните технически стандарти за RIS:

Част I: Стандартни системи за изобразяване на електронни карти и информация за корабоплаването по вътрешни водни пътища

Част II: Стандартно проследяване и локализиране на плавателни съдове в корабоплаването по вътрешни водни пътища

Част III: Изисквания към работата и експлоатационните показатели, методи на изпитване и необходими резултати от изпитването за бордовото оборудване за AIS за вътрешни водни пътища (Стандарт за изпитване — AIS за вътрешни водни пътища)

Част IV: Стандартно електронно корабно докладване при плаването по вътрешни водни пътища

Част V: Стандартни известия до корабните водачи

ES-RIS редовно се актуализира, като се взема предвид работата на работните групи на CESNI. Редовното актуализиране на ES-RIS е необходимо за:

- поддържане на високото равнище на безопасност на корабоплаването по вътрешните водни пътища,
- следване на техническото развитие,
- осигуряване на съвместимост с правната рамка на ЕС и международните изисквания.

През 2021 и 2022 г. експертите на CESNI изготвиха новото издание на стандарт ES-RIS 2023/1. Работните групи направиха различни редакционни подобрения в резултат на

¹ Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118).

процеса на превод и редактиране. ES-RIS 2023/1 претърпя промени и във форматирането със стандартизиране на неговото оформление, обща структура и приложения. Номерацията на членовете, главите, таблиците, диаграмите и графиките беше преразгледана. Тя включва различни подобрения във вътрешната си последователност и съгласуваност между различните части на стандарта. Това доведе до актуализирана цялостна структура на ES-RIS:

- Част I: Системи за изобразяване на електронни карти и информация за корабоплаването по вътрешни водни пътища (ECDIS за вътрешните водни пътища)
- Част II: Проследяване и локализиране на плавателни съдове в корабоплаването по вътрешни водни пътища
- Част III: Известия до корабните водачи
- Част IV: Електронно корабно докладване при плаването по вътрешни водни пътища
- Част V: Изисквания към работата и експлоатационните показатели, методи на изпитване и необходими резултати от изпитването за ECDIS за вътрешните водни пътища (част от изпитването за ECDIS за вътрешните водни пътища)
- Част VI: Изисквания към работата и експлоатационните показатели, методи на изпитване и необходими резултати от изпитването за бордовото оборудване за AIS за вътрешни водни пътища (част от изпитването за AIS за вътрешни водни пътища)

На заседанието си на 13 април 2022 г. CESNI единодушно реши да насрочи приемането на ES-RIS 2023/1 за заседанието на 13 октомври 2022 г. Преди заседанието на 13 октомври 2022 г. се очаква в проекта на стандарта да бъдат направени само незначителни промени. ES-RIS 2023/1 ще бъде публикуван на определен за целта уебсайт (cesni.eu). Всички държави — членки на ЕС, разполагат със (защитен) достъп до горепосочените проекти на стандарти.

В съответствие с Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността² ES-RIS 2023/1 ще бъде включен в правото на ЕС. Това ще бъде съчетано с текущото преразглеждане на Директива 2005/44/ЕО, което се предвижда да бъде прието в средата на 2023 г.

ЦККР ще приеме резолюция, която ще измени разпоредбите на ЦККР, за да бъде включено позоваване на ES-RIS 2023/1.

Тъй като ES-TRIN 2023/1 съдържа препратки към ES-RIS 2023/1, важно е и двата стандарта да бъдат приети от CESNI на заседанието му на 13 октомври 2022 г.

3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

Решението за установяване на позицията на Съюза е необходимо, тъй като актовете, които трябва да се приемат, имат правно действие по смисъла на член 218, параграф 9 от ДФЕС, и по-специално с оглед на тяхното въздействие върху област от законодателството на Съюза, която попада в изключителната компетентност на Съюза съгласно член 3, параграф 2 от ДФЕС.

² Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 152).

Актуализирането на техническите стандарти ES-TRIN и ES-RIS беше предмет на интензивна подготовка на равнище експерти на CESNI. В тази връзка бяха проведени консултации с широк кръг експерти от публичния и частния сектор. На равнището на CESNI в процеса на изготвяне на стандарта бяха проведени следните технически заседания:

- заседания на работната група на CESNI/PT (23—24.6.2020 г., 22—23.9.2020 г., 17—18.11.2020 г., 2—3.3.2021 г., 23—24.6.2022 г., 16—17.11.2021 г. и 22—23.2.2022 г.) и на CESNI/TI (28.6—2.7.2021 г., 8—10.9.2021 г., 14—17.12.2021 г., 9—10.3.2022 г.);
- заседание на комитета (13.4.2020 г.).

Тези заседания дадоха възможност да се постигне споразумение на равнище експерти относно стандартите за вътрешното корабоплаване.

Предложената позиция на Съюза е да бъдат приети ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1, тъй като те поддържат най-високо равнище на безопасност на корабоплаването по вътрешните водни пътища, съобразени са с техническото развитие в този сектор и гарантират съвместимост на изискванията за корабите и за речните информационни услуги в Европа.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Член 218, параграф 9 от ДФЕС се прилага независимо от това дали Съюзът е член на органа или страна по споразумението³.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва също така инструменти, които нямат обвързващ характер по международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“⁴.

4.1.2. Приложение в конкретния случай

Както CESNI, така и ЦККР са органи, създадени по силата на международно споразумение, а именно ревизираната Конвенция за корабоплаването по река Рейн (Конвенцията от Манхайм)⁵.

Макар приеманите от CESNI правила да не са обвързващи сами по себе си, те ще станат задължителни за членовете на ЦККР, когато ЦККР промени правната си рамка

³ Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 64.

⁴ Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

⁵ Ревизирана конвенция за корабоплаване по река Рейн от 17 октомври 1868 г., изменена на 20 ноември 1963 г.

(разпоредбите за инспекции на плавателните съдове по река Рейн, полицейски разпоредби за река Рейн), така че да се позовава на стандартите, приети от CESNI, и да направи тези стандарти задължителни в рамките на прилагането на Ревизираната конвенция за корабоплаване по река Рейн. Обвързващият характер на такива разпоредби за членовете на ЦККР е установен с Конвенцията от Манхайм.

В съответствие с член 22 от Конвенцията от Манхайм, ЦККР има правомощието да определя обвързващи технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища. Така резолюцията, която ще бъде приета от ЦККР и която ще измени разпоредбите на ЦККР, за да бъде включено позоваване на ES-TRIN 2023/1, ще бъде правно обвързваща за страните в ЦККР.

От друга страна, в съответствие с член 1 от Конвенцията от Манхайм, ЦККР може да измени своята регулаторна рамка, свързана с речните информационни услуги (RIS), за да приведе техническите спецификации, приложими за RIS, в съответствие с ES-RIS 2023/1. Резолюцията, която ще бъде приета от ЦККР и която ще измени разпоредбите на ЦККР, за да бъде включено позоваване на ES-RIS 2023/1, ще бъде правно обвързваща за страните в ЦККР. Тя обаче няма да допълва или изменя институционалната рамка на Конвенцията от Манхайм.

Следователно предвидените актове ще бъдат обвързващи по силата на международното право в съответствие с членове 1 и 22 от Конвенцията от Манхайм.

Освен това ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1 представляват актове с правно действие за целите на прилагането на член 218, параграф 9 от ДФЕС, тъй като могат да имат съществено въздействие върху съдържанието на правото на ЕС, а именно: директиви (ЕС) 2003/1629 и 2003/44/ЕО.

Що се отнася до ES-TRIN, това е така, защото рамката, приложима съгласно Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн, трябва да бъде взета предвид при всяко изменение на Директива (ЕС) 2016/1629 и тъй като техническите стандарти, приети от CESNI, са включени в приложение II към Директива (ЕС) 2016/1629 и трябва да бъдат актуализирани чрез делегирани актове.

Що се отнася до речните информационни услуги, член 5 от Директива 2005/44/ЕО оправомощава Комисията да приема технически насоки и технически спецификации, за да поддържа RIS и да осигури оперативната съвместимост на тези услуги. В съображение 3 от директивата е посочено, че за повишаване на безопасността и в интерес на общоевропейската хармонизация тези общи изисквания и технически спецификации трябва да бъдат създадени въз основа на постигнатото в тази област от международни организации като Централната комисия за корабоплаване по Рейн (ЦККР) и Икономическата комисия за Европа на ООН (ИКЕ на ООН). ES-RIS 2023/1 ще съдържа технически спецификации, които трябва да бъдат приети в рамките на член 5 от Директива 2005/44/ЕО. Този процес на приемане ще бъде съчетан с текущото преразглеждане на Директива 2005/44/ЕО, чието приемане е предвидено за средата на 2023 г.

Следователно е необходимо да се установи позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI и ЦККР относно приемането на стандарти за техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища и стандарти относно хармонизираните речни информационни услуги.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в конкретния случай

Главната цел и съдържание на предвидените актове са свързани с общата транспортна политика.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 91, параграф 1 от ДФЕС.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 91, параграф 1 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване и в Централната комисия за корабоплаване по река Рейн относно приемането на стандарти за вътрешното корабоплаване

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн от 17 октомври 1868 г., изменена с Конвенцията за изменение на Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн, приета на 20 ноември 1963 г., влезе в сила на 14 април 1967 г. („Конвенцията“).
- (2) В съответствие с член 22 от Конвенцията Централната комисия за корабоплаване по река Рейн („ЦККР“) може да приема технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища.
- (3) Съгласно Конвенцията ЦККР може да изменя своята регулаторна рамка, свързана с речните информационни услуги (RIS), като се позове на стандартите, приети от Европейския комитет за изготвяне на стандарти в областта на корабоплаването по вътрешните водни пътища (CESNI) и като направи тези стандарти задължителни във връзка с прилагането на Конвенцията.
- (4) CESNI е създаден на 3 юни 2015 г. в рамките на ЦККР, за да разработи в различните области технически стандарти за вътрешните водни пътища, по-специално по отношение на плавателните съдове, информационните технологии и екипажа.
- (5) Действията от страна на Съюза в сектора на вътрешното корабоплаване следва да имат за цел да осигуряват единство по отношение на разработването на техническите изисквания и спецификациите, които се прилага в Съюза, по-специално по отношение на плавателните съдове по вътрешните водни пътища и RIS.
- (6) За целите на ефикасния транспорт и безопасното корабоплаване по вътрешните водни пътища е важно техническите изисквания за плавателните съдове и RIS да бъдат във възможно най-голяма степен съвместими и хармонизирани съгласно различните правни режими в Европа. По-специално държавите — членки на ЕС, които са и членове на ЦККР, следва да подкрепят решенията за хармонизиране на правилата на ЦККР с правилата, прилагани в Съюза.

- (7) На своето заседание на 13 октомври 2022 г. се очаква CESNI да приеме европейския стандарт за определяне на технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища 2021/1 („ES-TRIN 2023/1“) и европейския стандарт за речни информационни услуги 2023/1 („ES-RIS 2023/1“).
- (8) В ES-TRIN 2023/1 се определят единните технически изисквания, необходими за осигуряване на безопасността на плавателните съдове по вътрешните водни пътища. Той включва разпоредби относно корабостроенето, дооборудването и съоръжаването на плавателните съдове по вътрешните водни пътища, специални разпоредби за специфични категории плавателни съдове, като пътнически плавателни съдове, тласкани състави и контейнеровози, разпоредби относно оборудването за автоматичната идентификационна система, разпоредби относно идентификацията на плавателния съд, образци на сертификатите и регистър, преходни разпоредби, както и инструкции за прилагането на техническия стандарт.
- (9) В приложение II към Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета¹ се посочва, че техническите изисквания за плавателни средства са предвидените в ES-TRIN 2021/1. Комисията е оправомощена да актуализира позоваването в приложение II, така че то сочи към най-новата версия на стандарта ES-TRIN, и да определи датата на прилагането ѝ. Поради това ES-TRIN 2023/1 ще засегне Директива (ЕС) 2016/1629.
- (10) Следователно е целесъобразно да се определи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване (CESNI), тъй като стандарт ES-TRIN 2023/1 може да има съществено въздействие върху съдържанието на правото на Съюза, и по-конкретно върху Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета.
- (11) ES-RIS 2023/1 установява единни технически спецификации и стандарти с цел поддържане на RIS и осигуряване на тяхната оперативна съвместимост. Техническите спецификации и стандартите по ES-RIS 2023/1 съответстват на техническите спецификации и стандартите, чието приемане се изисква от Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета², по-специално в следните области: система за изобразяване на електронни карти и информация за корабоплаването по вътрешни водни пътища; електронно корабно докладване; известия до корабните водачи; системи за проследяване и локализиране на корабите и съвместимост на оборудването, необходимо за използването на RIS.
- (12) Техническите спецификации за RIS се основават на техническите принципи, определени в приложение II към Директива 2005/44/ЕО, и вземат предвид работата, извършена в тази област от съответните международни организации.
- (13) Следователно е целесъобразно да бъде определена позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI, тъй като ES-RIS 2023/1 ще може

¹ Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118).

² Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 152).

да има съществено въздействие върху съдържанието на правото на Съюза, а именно върху обвързващите технически спецификации, приемани в рамките на Директива 2005/44/ЕО.

- (14) Очаква се на предстоящото си пленарно заседание ЦККР да приеме резолюции за изменение на своите разпоредби, така че да бъде включено позоваване на ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1. Това изменение ще бъде обвързващо по силата на международното право в съответствие с членове 1 и 22 от Конвенцията. Поради това е целесъобразно също така да бъде определена позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на ЦККР.
- (15) Съюзът не е член нито на ЦККР, нито на CESNI. Позицията на Съюза трябва да бъде изразена от държавите — членки на Съюза, които са членки на тези органи, като действат съвместно.
- (16) Предложената позиция на Съюза е да бъдат приети ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1, тъй като те поддържат най-високо равнище на безопасност на корабоплаването по вътрешните водни пътища, съобразени са с техническото развитие в този сектор и гарантират съвместимост на изискванията за корабите и за речните информационни услуги в Европа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

- 1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI във връзка с приемането на ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1, е да се изрази съгласие за тяхното приемане.
- 2. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на ЦККР, е да се подкрепят всички предложения за уеднаквяване на разпоредбите на ЦККР с тези, съдържащи се в ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1.

Член 2

- 1. Позицията, посочена в член 1, параграф 1, се изразява от държавите — членки на Съюза, които са членове на CESNI, като действат съвместно.
- 2. Позицията, посочена в член 1, параграф 2, се изразява от държавите — членки на Съюза, които са членове на ЦККР, като действат съвместно.

Член 3

Малки технически промени в позициите, определени в член 1, могат да се договарят, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател